

C'est une pauvre lettre que je vous fais là — mais je l'envoie malgré cela parceque je ne veux pas retarder davantage. Je me méfie de ma propre paresse. Adieu — mille tendres amitiés.

J'avais oublié l'essentiel — il y a longtemps que j'ai écrit à Treuttel
 5 et Würtz, mais je n'ai point encore eu de réponse. Un libraire de Leipzig, Brockhaus, vient de passer ici allant à Paris. Il m'a dit que les Treuttel ne font point d'affaires pour l'Allemagne et qu'il les croit trop ombrageux pour me confier les feuilles avant la publication — mais en m'annonçant comme traducteur on éviteroit la concurrence — il
 10 m'a témoigné beaucoup d'envie d'imprimer cette traduction, c'est un homme actif qui sait bien répandre ce qu'il imprime. Je suis toujours prêt à mettre la main à l'œuvre aussitôt que j'aurai l'original — ce seroit d'autant mieux si cela arrivoit encore pendant les vacances mais comme je ne donne cet hyver que des cours que j'ai déjà donnés, j'aurai du
 15 loisir à moi. — Vous ne me dites pas quelle est l'étendue de ce morceau, et s'il doit paraître séparément, ou seulement avec les œuvres.

496. *August Wilhelm Schlegel an Auguste de Staël*

Bonn, 23 Sept. 1819

Bien des remercimens de votre lettre du 13 Sept., mon cher Auguste.
 20 Vous aurez reçu la mienne. Je continuerai de vous écrire régulièrement — en revanche donnez moi souvent de vos nouvelles: il me faut ce dedommagement, n'ayant pas pu vous voir cet automne, vous et la famille. Je souhaite avant tout apprendre le retablissement de M^{lle} Randall et l'heureuse arrivée de votre sœur.

25 Voilà enfin un signe de vie de ces éternels Tottié — mais il y a loin de là à de l'argent effectif. Aussitôt que vous en recevrez, je vous prie de le placer solidement, soit dans le tiers consolidé, soit en achetant des actions de la banque, dont j'ai grande envie.

Nous ne pourrons pas attendre une distribution des Tottié pour
 30 payer mon compte chez Baldwin & C^o. Ainsi je vous prie d'y employer le prochain semestre de mes rentes, aussitôt qu'il sera échu. Ce compte se monte à 45 £. — 6. — 6, ainsi vous serez précisément en fonds pour le payer. Ils me l'ont déjà envoyé au mois d'Avril — j'avois chargé M^{rs} Tottié de payer, mais ils étoient déjà informés qu'il n'y avoit pas
 35 de paiement à espérer de ce côté. J'ai vraiment honte de ce long délai. Je m'en vais écrire à Baldwin, et vous me permettrez bien de le renvoyer à vous.

Baldwin va faire une nouvelle édition de la traduction de mon Cours de Lit.[térature] dram.[atique] par Black. Celuici m'a écrit dernièrement